

**Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes**

| PF  |                     |   | IT   | EN  | FR  | DE  | NL  | ES  | PT  | SV  | NO  | FI   | DK  | RU  | ET   | LV  |  |  |                 |
|---|---------------------|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|--|---|---|--|---|--|--|-----------------|
| <b>S</b>                                    | <b>FABER</b>        | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN2014 | Product fiche information, according to EN2014                       | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014  | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN2014  | Informate over het productblad volgens EN2014   | Información sobre la ficha del producto conforme a EN2014   | Informações na ficha do produto de acordo com o norma EN2014  | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014  | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014  | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti  | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014  | Информация в карточке изделия в соответствии с EN2014   | Toote etiket teave vastavalt 65/2014  | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014   |   |  |  |                 |
|   |                     |   | Supplier's name  | Nom du fournisseur  | Name des Zulieferers  | Naam van de leverancier   | Nombre del proveedor  | Nome do fornecedor  | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014  | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014  | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti  | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014  | Информация в карточке изделия в соответствии с EN2014   | Toote etiket teave vastavalt 65/2014  | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014   |   |  |  |                 |
| <b>M</b>                                    | <b>315.0547.803</b> | <b>P1808</b>  | Identificativo del modello   | Model identification  | Identification du modèle  | Ident-Daten des Modells   | Identificatienummer van het model   | Identificación del modelo   | Identificação do modelo   | Modellbeteckning  | Modellbetegnelse  | Tavarantomittajan mallitunnus  | Modelidentifikation   | Идентификация модели  | Mudelidentifizierung   | Modela identifikācija   |  |  |                 |
|   |                     |   | Consumo energetico annuale   | Annual Efficiency Consumption   | Consommation d'énergie annuelle   | Jährlicher Energieverbrauch   | Jaarlijks energieverbruik   | Consumo de energia anual  | Consumo anual de energia  | Årlig energiförbrukning   | Årlig energiförbruk   | Vuotuinen energiankulutus  | Årligt energiförbruk  | Goaive uogerehne elektrosenergi   | Aastane energiatarve   | Gada efektīvais patēriņš  |  |  |                 |
| <b>AEChood</b>                              | <b>68,1</b>         | <b>kWh/a</b>  | Classe di efficienza energetica                                      | Energy Efficiency Class   | Classe d'efficacité énergétique   | Energieeffizienzklasse  | Energie-efficiëntieklasse   | Classe de eficiencia energética   | Classe de eficiência energética   | Energieeffektivitetsklasse  | Energieeffektivitetsklasse  | Energiatõhususklass  | Energieeffektivitetsklasse  | Класс энергетической эффективности  | Energiatõhususe klass  | Energoefektivitātes klase   |  |  |                 |
| <b>EEC</b>                                  | <b>D</b>            |   | Efficienza fluidodinamica  | Fluid Dynamic Efficiency  | Efficacité fluidodynamique  | Strömungseffizienz  | Hydrodynamische efficiëntie   | Eficiencia fluidodinámica   | Eficiência dinâmica dos fluidos   | Flödedynamisk effektivitet  | Fluiddynamisk effektivitet  | Virtuaalidünaamiline hõytsuhde   | Hydraulisk effektivitet   | Гидродинамическая эффективность   | Vedelikdünaamika tõhusus   | Šķidruma dinamiska efektivitāte   |  |  |                 |
| <b>FDEhood</b>                              | <b>8,1</b>          |   | Classe di efficienza fluidodinamica                                  | Fluid Dynamic Efficiency Class  | Classe d'efficacité fluidodynamique   | Strömungseffizienzklasse  | Hydrodynamische efficiëntieklasse   | Classe de eficiencia fluidodinámica   | Classe de eficiência dinâmica dos fluidos   | Flödedynamisk effektivitetsklasse   | Klasse for fluiddynamisk effektivitet   | Virtuaalidünaamiline hõytsuhteen lükk  | Hydraulisk effektivitetsklasse  | Класс гидродинамической эффективности   | Vedelikdünaamika tõhususe klass  | Šķidruma dinamiska efektivitātes klase  |  |  |                 |
| <b>FDEC</b>                                 | <b>E</b>            |   | Efficienza luminosa  | Lighting Efficiency   | Efficacité lumineuse  | Lichtausbeute   | Verlichtingsefficiëntie   | Eficiencia luminosa   | Eficiência de iluminação  | Belysningseffektivitet  | Belysningseffektivitet  | Valotohukus  | Belysningseffektivitet  | Световая эффективность  | Valgustusõhusus  | Apagāsmoju efektivitāte   |  |  |                 |
| <b>LEhood</b>                               | <b>10</b>           | <b>lux/Watt</b>                                       | Classe di efficienza luminosa  | Lighting Efficiency Class   | Classe d'efficacité lumineuse   | Klasse der Lichtausbeute  | Verlichtingsefficiëntieklasse   | Classe de eficiencia luminosa   | Classe de eficiência de iluminação  | Belysningseffektivitetsklasse   | Belysningseffektivitetsklasse   | Valotohukuklass  | Belysningseffektivitetsklasse   | Класс световой эффективности  | Valgustusõhususe klass   | Apagāsmoju efektivitātes klase  |  |  |                 |
| <b>LEEC</b>                                 | <b>E</b>            |   | Efficienza di filtrazione antigrasso                                 | Grease Filtering Efficiency   | Efficacité de la filtration anti-graisse  | Effizienz der Fettfilter  | Vetfilteringsefficiëntie  | Eficiencia de la filtración de grasa  | Eficiência de filtragem de gorduras   | Fettfilteringseffektivitet  | Fettfilteringseffektivitet  | Rasvasuodatusen erutusasteen lükk  | Fedfiltreringseffektivitet  | Эффективность фильтрации жира   | Rasva filtreerimise tõhusus  | Taiku filtreerimise tõhusus   |  |  |                 |
| <b>GFEC</b>                                 | <b>55,1</b>         | <b>%</b>  | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso                       | Grease Filtering Efficiency Class   | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse   | Effizienzklasse der Fettfilter  | Vetfilteringsefficiëntieklasse  | Classe de eficiencia de filtración de grasas  | Classe de eficiência de filtragem de gorduras   | Fettfilteringseffektivitetsklasse   | Klasse for fettfilteringseffektivitet   | Rasvasuodatusen erutusasteen lükk  | Fedfiltreringseffektivitetsklasse   | Класс эффективности фильтрации жира   | Rasva filtreerimise tõhususe klass   | Taiku filtreerimise tõhususe klass  |  |  |                 |
| <b>GFEC</b>                                 | <b>E</b>            |   | Flusso d'aria a velocità minima                                      | Air flow at minimum speed   | Flux d'air à la vitesse minimum   | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe   | Luchtstroom op minimale snelheid  | Flujo de aire a velocidad mínima  | Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima   | Lufflöde vid minnähastighet   | Lufflöde vid lägstehastighet  | Ilmavirta miniminopeudella   | Luftstromsvardi ved minimumshastighet   | Минимальная скорость воздушного потока  | Õhuvoolu miniminukiirusel  | Minimālais gaisa plūsmas ātrums   |  |  |                 |
| <b>Qmin</b>                                 | <b>115</b>          | <b>m3/h</b>   | Flusso d'aria a velocità massima                                     | Air flow at maximum speed   | Flux d'air à la vitesse maximum   | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe   | Luchtstroom op maximale snelheid  | Flujo de aire a velocidad máxima  | Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima   | Lufflöde vid maxinhastighet   | Lufflöde vid högstehastighet  | Ilmavirta maksiminopeudella  | Luftstromsvardi ved maksimumshastighet  | Максимальная скорость воздушного потока   | Õhuvoolu maksiminkiirusel  | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums  |  |  |                 |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>225</b>          | <b>m3/h</b>   | Flusso d'aria a velocità intensiva                                   | Air flow at boost speed   | Flux d'air à la vitesse intensive   | Luftstrom bei hocheinstufiger Intensivgeschwindigkeit   | Luchtstroom op hoogste intensiv   | Flujo de aire a velocidad intensiva   | Fluxo de ar de velocidade intensa   | Lufflöde vid intensiv hastighet   | Lufflöde vid intensiv hastighet   | Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella   | Luftstromsvardi ved intensiv hastighet  | Интенсивная скорость воздушного потока  | Õhuvoolu intensiivkiirusel   | Paleinātais gaisa plūsmas ātrums  |  |  |                 |
| <b>Qboost</b>                               | <b>N/A</b>          | <b>m3/h</b>   | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima    | Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed   | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum   | Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe  | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij minimale snelheid  | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima  | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima   | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minnähastighet   | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid lägstehastighet  | A-painotettu ääniteho minimaalilämpötilalla  | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved minimumshastighed   | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока   | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon miniminukiirusel  | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā  |  |  |                 |
| <b>SPEmin</b>                               | <b>52</b>           | <b>dB</b>   | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima   | Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed   | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum   | Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe  | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij maximale snelheid  | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima  | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima   | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maxinhastighet   | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid högstehastighet  | A-painotettu ääniteho maksiminopeudella  | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved maksimumshastighed  | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока  | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksiminkiirusel  | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā   |  |  |                 |
| <b>SPEmax</b>                               | <b>68</b>           | <b>dB</b>   | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed   | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive   | Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit  | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij hoogste snelheid   | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva   | Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa  | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet   | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid högstehastighet  | A-painotettu ääniteho maksiminopeudella  | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved intensiv hastighed  | Звукоизлучение А при интенсиивной скорости воздушного потока  | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusel   | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā  |  |  |                 |
| <b>PO</b>                                   | <b>0,0</b>          | <b>Watt</b>   | Consumo di corrente in modalità off                                  | Power Consumption in standby mode   | Consommation de courant en mode off   | Stromverbrauch in Off Standby   | Stroomverbruik in de stand-bystand  | Consumo de energía en modo standby  | Consumo de energia no modo de espera  | Effektförbrukning i läsläge   | Effektförbruk i avsläkt läge  | Energiankulutus tavassa valmistu   | Energiförbruk i standbystilstand  | Потребление тока в режиме ожидания (standby)  | Tõitearve ooterežiimis   | Energijas patēriņš gaidīšanas režīmā  |  |  |                 |
| <b>Ps</b>                                   | <b>N/A</b>          | <b>Watt</b>   | Consumo di corrente in modalità standby                              | Power Consumption in standby mode   | Consommation de courant en mode stand-by  | Stromverbrauch in Standby   | Stroomverbruik in de stand-bystand  | Consumo de energía en modo standby  | Consumo de energia no modo de espera  | Effektförbrukning i standby-läge  | Effektförbruk i hvilestand  | Energiankulutus tavassa valmistu   | Energiförbruk i standbystilstand  | Потребление тока в режиме ожидания (standby)  | Tõitearve ooterežiimis   | Energijas patēriņš gaidīšanas režīmā  |  |  |                 |
| <b>F</b>                                    | <b>1,7</b>          |   | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014                              | Additional information according to 66/2014   | Informations supplémentaires selon 66/2014  | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014   | Extra informatie volgens 66/2014  | Información adicional conforme a 66/2014  | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014  | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014  | Ekstraoplysninger iht. 66/2014  | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti  | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014  | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014  | Lisateave vastavalt 66/2014  | Papilusa informācija saskaņā ar 66/2014   |  |  |                 |
| <b>EELhood</b>                              | <b>90,4</b>         |   | Coefficiente de incremento del tempo                                 | Time increase factor  | Coefficient d'augmentation dans le temps  | Koeffizient des Zeitkoeffizient   | Tijdsnamecoëfficiënt  | Indice de eficiencia energética   | Índice de eficiencia energética   | Tidskningsfaktor  | Tidsøkefaktor   | Ajan korotuskerrin   | Tidsforølgelsesfaktor   | Коэффициент повышения времени   | Aja suurendustegur   | Laika palielināšanās faktors  |  |  |                 |
| <b>Qbep</b>                                 | <b>125,0</b>        | <b>m3/h</b>   | Indice di efficienza energetica                                      | Energy Efficiency Index   | Indice d'efficacité énergétique   | Energieeffizienzindex   | Energie-efficiëntieindex  | Indice de eficiencia energética   | Índice de eficiencia energética   | Energieeffektivitetsindex   | Energieeffektivitetsindex   | Energiatõhususindeks   | Energieeffektivitetsindex   | Показатель энергетической эффективности   | Energiatõhususe indeks   | Enerģijas efektivitātes indekss   |  |  |                 |
| <b>Pbep</b>                                 | <b>244</b>          | <b>Pa</b>   | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore             | Measured Air flow rate at best efficiency point   | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité  | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen   | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt  | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia   | Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência  | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt  | Mått luftmængde der punktet for beste virkningsgrad   | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä  | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt   | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности   | Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis   | Izmērtais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā   |  |  |                 |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>225,0</b>        | <b>m3/h</b>   | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore        | Measured air pressure at best efficiency point  | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité   | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen   | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt  | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia  | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência   | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt  | Mått lufttryck der punktet for beste virkningsgrad  | Mittattu ilmapiirä parhaan hyötysuhteen pisteessä  | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt  | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности   | Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis   | Izmērtais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā  |  |  |                 |
| <b>WL</b>                                   | <b>4,0</b>          | <b>W</b>  | flusso d'aria massimo  | maximum air flow  | Flux d'air maximum  | max. Luftstrom  | Maximale luchtstroom  | Flujo de aire máximo  | Debitó de ar máximo   | Maximalt lufflöde   | Høyeste luftgjennomstrømning  | Suurin ilmavirta   | Maksimaal luftstrom   | Максимальная скорость воздушного потока   | Maksimaalne õhuvool  | Maksimālais gaisa plūsmas   |  |  |                 |
| <b>Wbep</b>                                 | <b>105,0</b>        | <b>W</b>  | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore    | Measured electric power input at best efficiency point  | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité   | Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt   | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt  | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor   | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência   | Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt  | Mått elektrisk inffekt der punktet for beste virkningsgrad  | Mittattu sähköön oteoho parhaan hyötysuhteen pisteessä   | Mått elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt   | Подан электроснабжения, измеренная в точке наибольшей эффективности   | Möödetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktis   | Izmērtā elektriskā jaudas ievada visefektīvākajā punktā   |  |  |                 |
| <b>WL</b>                                   | <b>4,0</b>          | <b>W</b>  | Potenza nominale del sistema di illuminazione                        | Nominal power of the lighting system  | Puissance nominale du système de éclairage  | Nennleistung der Leuchtanlage   | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem   | Potencia nominal del sistema de iluminación   | Potência nominal do sistema de iluminação   | Märkeffekt för belysningsystemet  | Nominal effekt til belysningsystemet  | Valaistusjärjestelmän nimellisteho   | Belysningsystemets nominelle effekt   | Номинальная мощность осветительной системы  | Valgustusüsteemi nimivõimsus   | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda  |  |  |                 |
| <b>Emiddle</b>                              |                     |   | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura   | Average illumination of the lighting system on the cooking surface  | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson   | Durchschnittliche Leuchtdichte des Kochfelds  | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak  | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción  | Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura   | Genomsnittlig belysning över kokyten  | Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen  | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla  | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader   | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности   | Valgustusüsteemi keskmine valgustusvoimsus pliidipladil  | Vidējais apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz gatavošanas virsmas   |  |  |                 |
| <b>Lwa</b>                                  |                     |   | Livello di potenza sonora all'impostazione massima                   | Sound power level at the highest setting  | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum  | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung   | Schallleistungsstufe bei max. Einstellug  | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo   | Nível de potência sonora com o ajuste máximo  | Ljudeffektiviv på maxinställning  | Ljudeffektiviv på høyest innstilling  | Ääniteho suurimmalla asetuksella   | Ljudeffektiviv med maksimumsindstilling   | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке   | Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel   | Skaņas jaudas līmenis pie lielākajiem iestatījumiem   |  |  |                 |
| <b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b> |                     |   | ENERGY SAVING TIPS   | 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor.<br>2) Use the velocity humidity ed eliminare gli odori di cucina.<br>3) Increase the range hood speed only when it is strictly necessary.<br>4) Keep the range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | CONSELS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE<br>1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.<br>2) N'utilisez la vitesse élevée que dans les cas strictement nécessaires.<br>3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de filtre est saturée.<br>4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors. | CONSELS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE<br>1) Au début de la cuisson, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.<br>2) N'utilisez la vitesse intensive que dans les cas strictement nécessaires.<br>3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de filtre est saturée.<br>4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors. | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG<br>1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden.<br>2) Gebrauh die höchste Intensivgeschwindigkeit nur dann benötigen, wenn sich viel Dampf entwickelt.<br>3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit erhöhen.<br>4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, um die Fett- und Geruchstilgerung optimiert wird. | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING<br>1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in wanner u met koken begint om vocht te verwijderen en de lucht te versuiveren.<br>2) Gebruik de hoogste intensiv snelheid alleen wanner u veel damp ontwikkelt.<br>3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanner u veel vocht ontwikkelt.<br>4) Houd het filterde de Haube schoon om de vettilterings- en geruchtilterings-efficiëntie te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA<br>1) Comience a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina.<br>2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario.<br>3) Aumente la velocidad de la campana sólo cuando se forme mucho vapor.<br>4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antrigasa y anticeros. | CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA<br>1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha.<br>2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário.<br>3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor estiver muito alta.<br>4) Mantenha limpo o filtro ou os filtros da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | CONSELOS PARA POPULAR ENERGIA<br>1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid nár du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matos.<br>2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändig.<br>3) Öka köksfläktens hastighet endast när störmängden är mycket hög.<br>4) Håll köksfläktens filter rent för en effektiv fjerning av fett och matos. | RÁÐ FÖR ENERGIBESPARING<br>1) Starta kockaktiviteten på lägsta hastighet när du lägger matlagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matos.<br>2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändig.<br>3) Öka köksfläktens hastighet endast när störmängden är mycket hög.<br>4) Håll köksfläktens filter rent för en effektiv fjerning av fett och matos. | ERENGIENSAASTONUOJJA<br>1) Käynnistä liesituuttien miniminopeudella alustamalla alustoassasi keittopinnalla.<br>2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>3) Lisää liesituuttimen nopeutta vain kun höyrymäärä on suuri.<br>4) Pidä liesituuttimen suodatin tai suodattimet puhtaina optimisimaan niiden suodatuskykyä. | TIPSIL TIL ENERGIESPARELSE<br>1) Start embedtten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtigheden og fjerne matos.<br>2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt.<br>3) Forøg kun embedtten hastighed, når der er meget damp.<br>4) Hold embedtens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ<br>1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни матоса.<br>2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо.<br>3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда это требует наличие большого количества пара.<br>4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального действия жиро и запахов от готовки, эффективн. | ERENGIASAÄSTUNOJAN<br>1) Käynnistä liesituuttien miniminopeudella alustamalla alustoassasi keittopinnalla.<br>2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>3) Lisää liesituuttimen nopeutta vain kun höyrymäärä on suuri.<br>4) Pidä liesituuttimen suodatin tai suodattimet puhtaina optimisimaan niiden suodatuskykyä. | REKOMENDACIJAS PO EKONOMIJAS ENERGIJAS<br>1) En el inicio de la cocción, encienda la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina.<br>2) Utilice la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario.<br>3) Aumente la velocidad de la campana sólo cuando se forme mucho vapor.<br>4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antrigasa y anticeros. | PADOMI ENERGIJAS TAUPĪŠANĀ<br>1) Sākumā ieslēdziet izsūkšanas sistēmu minimālā ātrumā, lai kontrolētu mitrumu un atzūtu ēdiena gatavošanas laikā radīto tauku un smaržu.<br>2) Izmantojiet izsūkšanas sistēmu tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>3) Palieliniet vaiku ātrumu tikai tad, ja ir nepieciešams.<br>4) Uzturiet filtrus (us) tīrus, lai optimizētu tauku un smaržu neitralizācijas efektivitāti. |                 |
| <b>Norme di riferimento:</b>                | <b>ENIEC 61591</b>  | <b>ENIEC 60704-2-13</b>                               | <b>EN 50564</b>  | <b>Normative references:</b>  | <b>ENIEC 61591</b>  | <b>ENIEC 60704-2-13</b>   | <b>EN 50564</b>   | <b>Normas de referencia:</b>  | <b>ENIEC 61591</b>  | <b>ENIEC 60704-2-13</b>   | <b>EN 50564</b>   | <b>Normas de referência:</b>   | <b>ENIEC 61591</b>  | <b>ENIEC 60704-2-13</b>   | <b>EN 50564</b>  | <b>Normatīvo dokumentu:</b>   | <b>ENIEC 61591</b>   | <b>ENIEC 60704-2-13</b>  | <b>EN 50564</b> |

